

Història de la llengua anglesa I**2014/2015**

Codi: 100193

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500245 Estudis anglesos	OB	3	1
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	3	0
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	4	0
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	3	0
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	4	0
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	3	0
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	4	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	3	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	4	0

Professor de contacte

Nom: Malou Van Wijk Adan

Correu electrònic: Malou.VanWijk@uab.cat

Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

Prerequisites

Es recomana tenir presents en tot moment els coneixements adquirits a les matèries de Llengua Anglesa i d'Estructura de la Llengua Anglesa que s'han cursat a primer i a segon.

Cal un nivell inicial d'anglès C1 del Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, segons el qual l'usuari pot comprendre una àmplia gamma de textos llargs i complexos, i en reconeix el sentit implícit. Pot expressar-se amb fluïdesa i espontaneïtat sense haver de cercar d'una manera gaire evident paraules o expressions. Pot utilitzar la llengua de manera flexible i eficaç per a propòsits socials, acadèmics i professionals. Pot produir textos clars, ben estructurats i detallats sobre temes complexos, i demostra un ús controlat d'estructures organitzatives, connectors i mecanismes de cohesió.

Objectius

La matèria introdueix l'estudiant en la lingüística diacrònica, aplicada a la llengua anglesa. Es nodreix de les assignatures en matèria de lingüística sincrònica cursades en els dos cursos anteriors i proporciona la preparació necessària per a Història de la Llengua II i per algunes assignatures de formació complementària, tant en matèria de lingüística, com de literatura.

En completar l'assignatura, l'estudiant podrà:

- Descriure i aplicar els fenòmens i processos de la lingüística històrica.
- Relacionar la història externa de la llengua anglesa amb les característiques lingüístiques més rellevants de l'anglès prehistòric i antic.

- Analitzar i descriure les característiques fonològiques, morfològiques, sintàctiques i lèxiques de l'anglès antic.
- Aplicar els coneixements adquirits a textos en anglès antic.

Competències

- Demostrar que es comprèn la relació entre factors, processos o fenòmens de la lingüística, la literatura, la història i la cultura, i explicar-la.
- Demostrar que es comprèn una àmplia varietat de textos en llengua anglesa, en qualsevol mitjà (oral, imprès, audiovisual), i reconèixer-hi sentits implícits.
- Demostrar una comprensió general de l'evolució històrica de la llengua anglesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants tinguin la capacitat de reunir i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seva àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguin una reflexió sobre temes destacats d'índole social, científica o ètica.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Treballar de manera autònoma i responsable en un entorn professional o investigador en llengua anglesa i en altres llengües, per aconseguir els objectius planificats prèviament.
- Utilitzar les noves tecnologies per captar i organitzar informació en anglès i en altres llengües, i aplicar-la a la formació pròpia continuada i a la resolució de problemes en l'activitat professional i/o investigadora.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar i descriure les característiques lingüístiques d'extractes de documents representatius de diferents períodes i àrees geogràfiques.
2. Aplicar a la feina en un entorn en llengua anglesa les metodologies de planificació del treball adquirides.
3. Aplicar a la recerca en llengua anglesa les metodologies científiques i de planificació del treball adquirides.
4. Aplicar els coneixements adquirits a millorar el coneixement públic general de la diversitat lingüística i/o cultural.
5. Aplicar la informació en llengua anglesa localitzada a Internet, en bases de dades, etc., als entorns de treball i/o recerca.
6. Aplicar la terminologia i els conceptes bàsics de l'estudi diacrònic de la llengua.
7. Argumentar idees i opinions amb precisió en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
8. Comprendre textos avançats, acadèmics o professionals en les llengües pròpies i en les adquirides al grau.
9. Demostrar un coneixement sòlid dels temes avançats relacionats amb l'estudi de la lingüística.
10. Descriure i relacionar les interconnexions entre els factors externs i l'evolució interna de la llengua anglesa.
11. Emetre valoracions crítiques pertinents basades en la comprensió de la informació rellevant sobre temes relacionats amb la lingüística d'interès social, científic o ètic.
12. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuals en els textos formals i científics.
13. Expressar-se en la llengua estudiada, oralment i per escrit, utilitzant el vocabulari i la gramàtica de manera adequada.
14. Generar estratègies que facilitin l'augment i la millora del respecte mutu en entorns multiculturals.
15. Interpretar extractes de documents i textos en anglès representatius dels diferents períodes històrics.

16. Interpretar i utilitzar adequadament la informació continguda en obres de referència en matèria de lingüística històrica (anglesa), especialment els diccionaris etimològics, i en els estudis basats en els principals corpus històrics actuals.
17. Localitzar i organitzar informació rellevant en llengua anglesa disponible a Internet, en bases de dades, etc.
18. Reconèixer i explicar les característiques gramaticals, fonològiques, ortogràfiques i lèxiques dels diferents estadis històrics de la llengua anglesa.
19. Trobar i presentar informació sobre els factors històrics i sociolingüístics que incideixen en l'evolució funcional i formal de la llengua anglesa.

Continguts

- UNITAT 1. Introducció a la lingüística històrica.
- UNITAT 2. Orígens de la llengua anglesa: de l'Indo-Europeu a l'Anglès Antic.
- UNITAT 3. La història externa de la llengua anglesa: factors socials, polítics, religiosos, demogràfics i culturals i la seva influència en l'evolució de l'anglès antic.
- UNITAT 4. Anglès antic: fonologia, ortografia, morfologia, sintaxi i lèxic.

BRIEF DESCRIPTION OF SUBJECT

This course introduces the student to English diachronic linguistics. It draws heavily on synchronic linguistics courses taught in the 1st and 2nd years and prepares students for History of English II and 4th-year subjects such as Variation and Change, Sociolinguistics or Philological Analysis, as well as subjects in the field of early English literature.

The course requires an initial level of English C1 (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment). Students with C1 can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning; they can express themselves fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions; they can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes; they can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.

The aim of the course in relation to the degree is:

- To describe and apply the phenomena and processes of historical linguistics.
- To relate the external history of the English language with the most relevant linguistic features of Pre-historical and Old English.
- To analyse and describe the phonological, morphological, syntactic, lexical and orthographic features of Old English
- To apply the knowledge and skills acquired to Old English texts.

SYLLABUS

- UNIT 1. Introduction to historical linguistics.
- UNIT 2. The origins of the English language: from Indo-European to Old English.
- UNIT 3. The external history of the Old English period: social, political, religious, demographic and cultural factors and its influence on linguistic change.
- UNIT 4. Old English: phonology, orthography, lexicon, morphology and syntax.

ASSESSMENT

- Please note:
 - All periodical tests and final exam are obligatory.
 - The minimum grade on exercises and exams to form average is 4.
 - The delivery of 30% of assessment items (essays / exercises / exams) excludes the possibility of obtaining the status of "not submitted" (NP) as a final course grade.
 - The level of English will be taken into account in the correction of written work and in the final evaluation.
- VERY IMPORTANT:

- Total or partial plagiarism in any of the exercises will automatically be considered "fail" (0) for the whole course, not only for the plagiarized item. Plagiarism is copying one or more sentences from unidentified sources, presenting it as original work (THIS INCLUDES COPYING PHRASES OR FRAGMENTS FROM THE INTERNET AND ADDING THEM WITHOUT MODIFICATION TO A TEXT WHICH IS PRESENTED AS ORIGINAL). Plagiarism is a serious offense. Students must learn to respect the intellectual property of others, identifying any source they may use, and take responsibility for the originality and authenticity of the texts they produce.
- Re-assessment:
 - Only students who have sat at least 7 in-class tests (out of 8) and obtained a minimum mark of 4/10 can re-assess 30% of the course (i.e., the final exam) if their final grade is under the passmark 5/10.

PROGRAM

A complete course program will be available once the student has completed registration and gained access to the 'Campus Virtual'.

Metodologia

Dirigides

Classes teòriques

- Introducció a la lingüística històrica
- De l'Indo-Europeu a l'Anglès Antic
- Història externa i canvi lingüístic
- Anglès Antic

Realització d'exercicis pràctics

- Correcció d'exercicis fets a casa pels estudiants
- Discussió a l'aula de qüestions del temari

Supervisades

Treballs en grup

- Analitzar, interpretar i discutir estructures i significats.
- Sintetitzar continguts de la història externa i relacionar-los amb els fenòmens lingüístics.

Discussions a l'aula

- Comparació d'estructures en els diferents estadis de la llengua anglesa antiga
- Discussió d'exemples

Autònomes

Estudi personal

- Identificar les característiques lingüístiques en textos de l'anglès antic
- Extreure informació de diferents fonts i treballar sobre els principals esdeveniments històrics que tenen un impacte sobre la llengua anglesa

Realització d'exercicis

- Practicar les habilitats d'anàlisi i síntesi

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Pràctica	15	0,6	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19
Teoria	35	1,4	4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 19
Tipus: Supervisades			
Exàmens i treballs	25	1	1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19
Tipus: Autònomes			
Lectura i estudi	50	2	1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 19

Avaluació

Cal tenir en compte:

- Els exàmens i els assignments són OBLIGATORIS.
- La nota mínima per fer mitjana en els assignments i en els exàmens és 4.
- El lliurament del 30% dels ítems d'avaluació (treball/exercici/examen) exclou la possibilitat d'obtenir la qualificació de No presentat com a nota de final de curs.
- El nivell d'anglès es tindrà en compte en la correcció dels treballs escrits i en l'avaluació final.
- El plagi total o parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de tota l'assignatura i no només de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (AIXÒ INCLOU COPIAR FRASES O FRAGMENTS D'INTERNET I AFEGIR-LOS SENSE MODIFICACIONS AL TEXT QUE ES PRESENTA COM A PROPI), i és una ofensa greu. Cal aprendre a respectar la propietat intel·lectual aliena i a identificar sempre les fonts que es puguin fer servir, i és imprescindible responsabilitzar-se de l'originalitat i autenticitat del text propi.

Reavaluació:

- Són re-avaluables els exercicis, sempre que l'estudiant aprovi com a mínim el 70% de l'assignatura i no tingui cap tasca amb un NP. És a dir, només es pot re-avaluar el 30% de l'assignatura sempre que s'hagin fet TOTS els exercicis.
- Els estudiants de Llicenciatura amb docència alternativa al Grau s'avaluen exactament igual que els de Grau. La única diferència es que s'entra nota en acta per ells dos cops: a) quan acaba l'avaluació, b) si cal que re-avaluin, quan acaba la re-avaluació.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Exàmen 1	10%	2	0,08	6, 7, 8, 9, 12, 13
Exàmen 2	10%	2	0,08	4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 18
Exàmen 3	15%	2	0,08	4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19
Exàmen 4	15%	2	0,08	1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19
Exàmen 5	30%	2	0,08	1, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 18, 19
Treball 1	5%	5	0,2	2, 3, 5, 6, 9, 14, 16, 17, 18

Treball 2	5%	5	0,2	2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 16, 17, 18
Treball 3	10%	5	0,2	2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 16, 17, 18

Bibliografia

- Algeo, J. (2010) The Origins and development of the English Language. Boston: Wadsworth, Cengage Learning. ISBN: 978-1-4282-3148-1
- Baugh, A. and Cable, T. (1993) A history of the English language. London: Routledge.
- Hoad, T. (1986) The Oxford Concise Dictionary of English Etymology. Oxford: OUP.

Una bibliografia ampliada es publicarà a inici de curs al Campus Virtual.